

- конференции, Чебоксары, 20–21 октября 2016 года. – Чебоксары: Чувашский государственный университет им. И.Н. Ульянова, 2016. – С. 155–157.
2. Рубакин А. Н. Французско-русский медицинский словарь / под ред. д-ра мед. наук, проф. А.Н. Рубакина. М.: Совет. Энцикл., 1974. – 616 с.
3. Кутя С.А. Этимология терминов в анатомии пищеварительной системы//Кутя С.А., Николаева Н.Г., Авабде Д.С., Фархутдинова Г.С., Еремин А.В.//Экспериментальная и клиническая гастроэнтерология. –2020. – №11. – С. 151–155.
4. A. Lubotsky Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series/ A. Lubotsky
5. J. Dubois Larousse references Dictionnaire étymologique et historique du français/ J. Dubois, H. Mitterand, A. Dauzat

### **Сведения об авторах**

П.С. Завьялова – студентка

С.В. Южакова – ассистент кафедры иностранных языков и межкультурной коммуникации

### **Information about the authors**

P.S. Zavyalova– student

S.V. Yuzhakova– assistant of Department of Foreign Language and Intercultural Communication

УДК 94 (470) (075.8)

### **ИСПАНСКИЙ ГРИПП**

Зобнина Мария Игоревна<sup>1</sup>, Шапошников Геннадий Николаевич<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup>ФГБОУ ВО «Уральский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации, Кафедра истории, экономики и права, Екатеринбург, Россия

<sup>1</sup>mary.i.zobnina@gmail.com

<sup>2</sup>hnshaposhnikov@yandex.ru

### **Аннотация**

**Введение.** В литературе по истории медицины и эпидемиологии проблеме возникновения и развития испанского гриппа уделялось явно недостаточное внимание, интерес к этой проблеме пробудился только в связи с пандемией COVID 19. **Цель исследования** - краткое обобщение данных о происхождении испанского гриппа и его масштабах 1918–1920 гг. **Материалы и методы.** В исследовании используется метод исторической ретроспекции, который позволяет с большой долей объективности описать эволюцию исследуемой пандемии. **Результаты.** В ходе исследования были описаны масштабы пандемии, проанализированы методы лечения, их результативность в то время. **Обсуждение.** В начале XX в пандемия испанки приобрела огромные масштабы, охватила практически все континенты и унесла больше жизней, чем первая мировая война. Это было связано с общей ситуацией послевоенного времени, когда иммунные системы человеческого организма были значительно ослаблены, а также отсутствием необходимых лекарственных средств.

**Выводы.** Основываясь на изученном материале, мы сделали ряд выводов о том, причинами высокой смертности является большая скорость распространения испанского гриппа, скрывание информации о зараженных, недостаток знаний об инфекционном агенте. Уникальность протекания болезни в ее распространении именно среди людей среднего возраста и шансе не заболеть повторно.

**Ключевые слова:** вирус, испанский грипп, пандемия, Первая мировая война.

## SPANISH FLU

Maria I. Zobnina<sup>1</sup>, Gennady N. Shaposhnikov<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup>Federal State Budget Educational Institution of Higher Education “Ural state medical university” of the Ministry of Health of the Russian Federation, Yekaterinburg, Russia

<sup>1</sup>mary.i.zobnina@gmail.com

<sup>2</sup>hnshaposhnikov@yandex.ru

### Abstract

**Introduction.** In the literature on the history of medicine and epidemiology, the problem of the emergence and development of the Spanish flu was not given enough attention, and interest in this problem was awakened only in connection with the pandemic COVID 19. **The aim of the study** - to briefly summarize the data on the origin of the Spanish flu and its scales 1918 -1920. **Materials and methods.** The study uses the historical retrospective method, which allows to describe with a high degree of objectivity the evolution of the studied pandemic. **Results.** The study described the extent of the pandemic, analyzed treatment methods, their effectiveness at the time. **Discussions.** At the beginning of the XX century, the Spanish flu pandemic acquired huge proportions, covered almost all continents, and claimed more lives than the First World War. This was due to the general situation of the post-war period, when the immune systems of the human body were significantly weakened, as well as the lack of necessary medicines. **Conclusions.** Based on the studied material, we made several conclusions about the causes of high mortality is the high speed of the Spanish flu, the concealment of information about the infected, the lack of knowledge about the infectious agent. The uniqueness of the course of the disease in its spread is among middle-aged people and the chance not to get sick again.

**Keywords:** virus, Spanish flu, pandemic, First World War.

## ВВЕДЕНИЕ

В конце первой мировой войны разразилась одна из самых серьезных пандемий XX в. – печально известная пандемия «испанки». Она унесла больше человеческих жизней, чем четыре предшествующих года войны. Во многих странах в последующие годы были зафиксированы вторая и третья волна пандемии. На сегодняшний день известно, что причиной этой пандемии стал вирус гриппа с антигенной формулой А(Н1N1). И этот штамм стал «родоначальником» всех дальнейших штаммов, вызвавших пандемии в XX и XXI веке.

**Цель исследования** – кратко обобщить данные о происхождении испанского гриппа, проанализировать результативность методов лечения того времени.

## **МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ**

Основным методом исследования является метод исторической ретроспекции. Суть метода заключается в последовательном и системном раскрытии всех изменений изучаемого явления в процессе исторического движения, что и даёт возможность максимально близко воспроизвести реальную историю.

Литературную базу составили работы историков на английском языке по гриппу 1918г. Crosby A.W [1] и Wever P.C [2], статья О.М. Морозовой, Т. И. Трошиной, Е. Н. Морозовой, А. Н. Морозовой по пандемии испанского гриппа, опирающаяся на иностранные источники [3], статья журналиста П. Каменченко с указанием количеств скончавшихся от «испанки» [4] и исторические сведения о пандемиях в России собранные К. Г. Васильевым, А.Е. Сегалом [5].

## **РЕЗУЛЬТАТЫ**

Происхождение вируса.

Первые признаки эпидемии начались на разгар Первой мировой войны. Вовлеченные в боевые действия — Германия, Австрия, Франция, Великобритания, Россия — желали утаить масштабы распространения заболевания. Испания же в Первой мировой поддерживала нейтралитет и вследствие того не испытывала необходимости скрывать проблему. Испания первой из европейских государств публично объявила об эпидемическом характере болезни.

Большая часть ученых сходятся в том, что Испания ошибочно связывается с возникновением нового штамма вируса гриппа. Предположений локализации первичного очага инфекции по меньшей мере три, и если подразумевать предполагаемое место генерации вируса, то это североамериканская, китайская и франко-британская.

Североамериканское происхождение. Эта версия развивается исследователями из Соединенных Штатов Америки. Альфред В. Кросби заявляет, что один из первых зарегистрированных случаев произошел 11.03.1918 г. в форте Райли в Канзасе [1]. По другим, «нулевой пациент» – это повар А. Гитчел в лагере Фанстон в Канзасе [2].

Утром 11 марта 1918 года он почувствовал боль в горле, ломоту в мышцах, слабость и головную боль. В медпункте измерили температуру — 40! Пациента отправили в изолятор. К полудню в госпитале было уже 107 пациентов, страдающих от боли в горле, озноба и кашля. Вероятно, всех их заразил Гитчелл, чихнувший в приготовленный на кануне ужин.

Сам повар, по канонической версии, заразился, разделывая свинью, мясо которой содержало штамм вируса H1N1, который стал возбудителем испанки. К слову, Гитчелл скоро поправился.

В марте 1918 года в лагере Фанстон находилось 30 тысяч военнослужащих. Многие заболели. У пятисот из них болезнь протекала тяжело, несколько человек умерли. Всех выздоравливающих отправляли в

другие воинские части, а затем в Европу на фронты Первой мировой. Попав в Европу вместе с военными армии США, вирус стремительно распространился, с равной силой поразив армии Антанты и Четверного союза [3].

Китайская версия. Теория канадских и американских авторов о происхождении вируса сравнительно новая, она предполагает, что вирус, так или иначе, восходит к китайскому резервуару. Дальнейшее распространение вируса связано с перевозкой 90 тыс. китайских рабочих в Европу зимой 1917–1918 гг. Исходя из этой версии, Россия имела все возможности получить возбудителя испанки из Китая, но этого не случилось. Китайские исследователи не поддерживают этот подход [4].

Франко-британская версия. Признаки зарождения эпидемии были обнаружены британскими учеными среди солдат военной базы Этапль, на побережье Северной Франции [4].

Нет общего подхода в отношении времени появления вируса A/H1N1 1918. Но раньше 1916 г. искать истоки пандемии большинство исследователей не решаются.

Масштабы пандемии.

Испанка стала самой смертоносной эпидемией в истории человечества. По числу погибших она затмила и средневековую «Черную смерть», и две мировые войны. Сколько конкретно человек скончалось от гриппа во время эпидемии 1918–1920 годов — установить практически невозможно. В научных статьях и монографиях, которые выходили в последующие после пандемии 20 лет, обычно встречается цифра 20 миллионов, или приблизительно 1,2% от всех жителей Земли. Однако в более поздних работах речь идёт уже о 40–50 миллионах (2,5%), а сейчас в Интернете встречается и цифра 100 миллионов умерших [3].

В 1918–1919 годах в России шла гражданская война, свирепствовал голод, эпидемии тифа, дизентерии, холеры, туберкулеза. Причин смерти было множество. Медицинская, эпидемиологическая и санитарные службы царской России были разрушены, а новые только создавались. Достоверный учёт заболеваемости в России не вёлся, и жертвы «испанки» будто «затерялись» среди пострадавших от других эпидемий [3]. Доподлинно известно только о смерти от «испанки» известных людей: так в 1919 г. от нее умерли один из лидеров Советской власти Свердлов Я. М., русская кинодива В. Холодная.

В разных странах показатели смертности значительно расходятся. Данные из Германии говорят о 293 людях на 100 тысяч населения, в Англии — 336, в Испании — 710, а в Италии — 777. Такой масштабный разброс данных объясняется методологией подсчетов — включались ли в общую статистику случаи смерти от осложнений гриппа и сочетанной патологии [3].

Особенно высокий уровень смертности от испанки наблюдался у людей средних лет (20–40 лет) во всех странах. Как правило это объясняют влиянием войны — глобальным сосредоточением мужчин названных возрастов в армии. Дети и пожилые от испанки умирали значительно реже, чем зрелые люди [3].

Лечение и меры.

В 1918–1919 годах у человечества не было вакцины против гриппа, а самого возбудителя заболевания определили неверно. На фоне нехватки знаний о микроорганизмах причиной болезни вместо вируса посчитали бактерию, которую называли "бациллой Пфайффера". Опытным путем опровергнуть эту гипотезу было невозможно. Достаточно мощные микроскопы, чтобы изучать самые крошечные патогены, появились только в 1930-е годы [3]. На общее незнание накладывалось и ограниченное количество лекарственных средств, и неразумное их применение. Например, лечение аспирином усугубляло течение болезни. Сам вирус гриппа вызывал повышение проницаемости кровеносных сосудов, а в комбинации с большими дозами аспирина резко возрастал риск легочных кровотечений. Также правильному выявлению симптомов гриппа мешало и распространение пневмонии. Часто заболевание лишь ослабляло легкие, а смерть наступала по причине присоединения бактериальной инфекции, ведь и антибиотики еще не были открыты. Таким образом, лечить заболевание просто не умели.

С эпидемией наши предки боролись также, как и мы сегодня: больным объявляли карантин, чаще мыли руки и общались друг с другом на расстоянии. Властям пришлось временно закрыть рестораны, магазины и другие места массового скопления людей. Однако, как ни рациональны были все меры, предусмотренные Главным военно-санитарным управлением, они часто оказывались малоэффективными [5].

### **ОБСУЖДЕНИЕ**

В начале XX в. пандемия «испанки» приобрела большие масштабы, поскольку не было необходимых лекарственных препаратов, и вирус не был определен. Первая мировая война способствовала распространению вируса, так как иммунная система человека была ослаблена.

### **ВЫВОДЫ**

1. Стремительное распространение болезни происходило по нескольким причинам: благодаря воздушно-капельному пути передачи вируса, ослабленному иммунитету заболевших (солдаты в военное время), большому скоплению людей в группах (военные казармы, военные корабли и поезда, трудовые лагеря, фабрики и т. д.), их активному передвижению внутри страны, а также через границы. Именно военнослужащие стали главными жертвами эпидемии.

2. Длительное замалчивание и сокрытие информации о наличии и количестве зараженных, вело за собой несвоевременное предотвращение распространения инфекции и лечение больных, что также служило причиной быстрого заражения и высокой смертности.

3. Гибель огромного количества людей происходила из-за отсутствия знаний об инфекционном агенте, неимения этиологического (противовирусного), патогенетического лечения, в купе с неправильной симптоматической терапией (применение больших доз аспирина). Не были изобретены антибактериальные препараты, которые бы спасали от осложнений вирусной пневмонии.

4. Уникальностью «испанского» гриппа можно считать беспрецедентный уровень смертности среди лиц в возрасте 20–40 лет, в большинстве своем мужского пола. Ученые объясняют это тем, что, возможно, антигенно подобный испанке штамм гриппа циркулировал до 1889 г., обеспечивая защиту от нового пандемического штамма А/Н1N1 тем, кто родился до 1889 г. и пережил эпидемию гриппа 1847 г.

5. Люди, переболевшие «испанским» гриппом единожды, не заражались им повторно! С этим связано волнообразное течение пандемии, как и любого эпидемического процесса. Также, благодаря формированию устойчивого популяционного иммунитета, пандемия имела четкое окончание.

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Crosby A.W. America's Forgotten Pandemic: The Influenza of 1918. Cambridge: University Press; 1989.
2. Wever P.C., van Bergen L. Death from 1918 pandemic influenza during the First World War: a perspective from personal and anecdotal evidence. *Influenza Other Respir. Viruses.* 2014; 8(5): 538-46. Режим доступа: <https://doi.org/10.1111/irv.12267>
3. Петр Каменченко. Как опасный вирус убил больше людей, чем две мировые войны. Режим доступа: <https://lenta.ru/articles/2020/10/06/influenza/>
4. Пандемия испанки 1918 года в России. Вопросы сто лет спустя / О. М. Морозова, Т. И. Трошина, Е. Н. Морозова, А. Н. Морозов. // Журнал микробиологии, эпидемиологии и иммунобиологии. Том 98, №1 (2021).
5. Васильев К. Г., Сегал А.Е. «История эпидемий в России», под редакцией Метелкина А.И. 1960г. С. 214–344.

## Сведения об авторах

М.И. Зобнина – студент

Г.Н. Шапошников - доктор исторических наук, доцент, заведующий кафедрой

## Information about the authors

M.I. Zobnina – student

G.N. Shaposhnikov – Head of the chair

УДК: 81(001)

## ТЕРМИНЫ КЛИНИЧЕСКОЙ ЭНЦЕФАЛОГРАФИИ ЛАТИНСКОГО И ГРЕЧЕСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ

Зобнина Мария Игоревна<sup>1</sup>, Олехнович Ольга Георгиевна<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup>ФГБОУ ВО «Уральский государственный медицинский университет»

Минздрава России, Екатеринбург, Россия

<sup>1</sup>mary.i.zobnina@gmail.com

## Аннотация

**Введение.** В статье рассматриваются термины клинической энцефалографии латинского и греческого происхождения. **Цель исследования** - провести лингвистический анализ терминов клинической энцефалографии, так или иначе